

No. 20652

**SWEDEN
and
HUNGARY**

**Agreement concerning co-operation in matters relating to
health and medical services. Signed at Budapest on
21 September 1977**

*Authentic texts: Swedish and Hungarian.
Registered by Sweden on 14 December 1981.*

**SUÈDE
et
HONGRIE**

**Accord relatif à la coopération dans le domaine des services
de santé et des services médicaux. Signé à Budapest
le 21 septembre 1977**

*Textes authentiques : suédois et hongrois.
Enregistré par la Suède le 14 décembre 1981.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC CONCERNING CO-OPERATION IN MATTERS RELATING TO HEALTH AND MEDICAL SERVICES

Desiring the further development of co-operation between the Kingdom of Sweden and the Hungarian People's Republic also in matters relating to health and medical services, and convinced that such co-operation will help to strengthen and develop relations between the two countries, the Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the Hungarian People's Republic have decided to conclude the following agreement concerning health and medical services and, for that purpose, have appointed as their plenipotentiaries: The Government of the Kingdom of Sweden: Minister of Health Ingegerd Troedsson, The Government of the Hungarian People's Republic: Minister of Health Emil Schultheisz, who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall inform each other of important developments:

- (1) In the organization of health and medical services;
- (2) Concerning principles and methods applied in the training of doctors, pharmacists, nurses and other health and medical personnel;
- (3) Concerning methods and results in the field of preventive medicine;
- (4) Concerning methods used and results obtained in the general field of public health and medical services, in such areas as environmental health, workers' protection, food hygiene, school health, control of communicable diseases and disinfection, disinfecting and deratting (DDD);
- (5) Concerning major results in the field of medical research;
- (6) Concerning methods used and results achieved in the collection and processing of information;
- (7) Concerning methods and results in the health education of the public.

Article 2. The Contracting Parties shall support and promote:

- (1) Co-operation in the organization of health and medical services;
- (2) Co-operation between medical faculties, scientific research institutes, institutions in the field of public health and medical services and medical associations;
- (3) The establishment of working groups consisting of scientists and experts responsible for studying and solving particular problems of interest to both countries;
- (4) Vocational and research training and continuing training of nationals from the other Contracting Party in its higher educational establishments and scientific institutions;
- (5) Participation of experts in congresses and scientific conferences organized by the other Contracting Party;
- (6) Exchange of scientists, researchers, doctors, pharmacists, university lecturers, teachers from specialized schools for health and medical services and other health and medical personnel for periods specified in a plan of co-operation.

¹ Came into force on 16 June 1978, the date of the exchange of notes confirming its ratification pursuant to constitutional procedures, in accordance with article 5.

Article 3. The Contracting Parties designate the Social Welfare Department of Sweden and the Ministry of Health of the Hungarian People's Republic to implement this Agreement through their competent authorities. For purposes of implementation the aforesaid Department and Ministry shall elaborate a plan of co-operation also covering the financial conditions.

Article 4. The competent authorities shall hold joint meetings for the purpose of formulating a detailed plan of work and monitoring the implementation of the Agreement. The meetings shall be held alternately in the Kingdom of Sweden and in the Hungarian People's Republic.

Extraordinary meetings may also be held, as necessary.

Article 5. This Agreement shall be ratified in accordance with the constitutional procedures prescribed for the Contracting Parties. The Agreement shall enter into force on the date of the exchange of diplomatic notes concerning ratification and shall remain in force for five years after that date. If neither of the Contracting Parties denounces the Agreement by the time six months have elapsed before the expiry of that period the Agreement shall remain in force for a further five years.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Budapest on 21 September 1977 in duplicate in the Swedish and Hungarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Kingdom of Sweden:

[Signed]

INGEGERD TROEDSSON

For the Government
of the Hungarian People's Republic:

[Signed]

EMIL SCHULTHEISZ
